

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** 133 (1988)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Il y a même des polluants utiles.

C'est bien connu, l'épuration des fumées industrielles est une nécessité que l'on met en pratique. Ce qui l'est moins, ce sont les progrès accomplis dans ce domaine. Un exemple: les installations de filtration à sec, mises au point par nos soins, qui débarrassent les gaz provenant de l'incinération des ordures ménagères, de plus de 90% de leur teneur en acide chlorhydrique.

Autres combustibles, autres polluants. Ainsi, à la fabrique de pâte à papier Cellulose Attisholz SA, il ne s'agissait pas d'éliminer de l'acide chlorhydrique, mais de l'anhydride sulfureux. Les mesures d'épuration prises ont permis non seulement d'y réduire les émissions de SO<sub>2</sub> de 10 000 à 500 tonnes par an, mais encore de récupérer ce produit utile pour le processus de fabrication, au stade de la

---

## Ecologie comprise

---

désagrégation des fibres. Et tant pis pour le soufre normalement employé à cet effet, dont il ne faut plus maintenant que la moitié. Le reste provient de cette récupération. Il en résulte en outre une économie d'énergie.

Pour fermer la boucle, signalons que nous avons aussi participé à l'installation de l'usine d'incinération des ordures ménagères voisine, où la Cellulose Attisholz SA s'approvisionne en vapeur, ce qui réduit de 39% sa consommation d'huile de chauffage lourde.

Sulzer Frères Société Anonyme,  
8401 Winterthur

**SULZER**<sup>®</sup>

W. 25f